ETANG PLAISIR

PLEIN D'ASTUCES & INSPIRATION SUR LES ÉTANGS

1IÈRE EDITION • PRINTEMPS 2012



Aménager sans souci
PAS À PAS AVEC
LE PLAN D'ÉTANG



TOUJOURS
DE L'EAU CLAIRE
Découvrez comment!



Tout sur
LES POMPES



MOIS APRÈS MOIS
un étang en
bonne condition

EXEMPLAIRE GRATUIT

ACTIONS CADEAU À L'INTÉRIEUR!

QUEL TYPE D'ÉTANG VOUS CONVIENT?
TOUT SUR L'ÉTANG DE NATATION, L'ÉTANG DÉCORATIF & LE BASSIN À KOÏS

www.etangplaisir.com

Cher amateur de plans d'eau,

Étang plaisir… c'est jouir pleinement de son propre jardin. Un plan d'eau, de n'importe quel type, est plus facile que vous ne le pensez. Une belle pièce d'eau aménagée avec des matériaux durables, de grandes marques, sera le centre d'intérêts dans le jardin de vos rêves!

Dans ce magazine, en tant que spécialistes, vous trouverez beaucoup d'informations spécifiques. Dans l'ensemble, des solutions durables pour une eau claire.
Aménager vous-même ou faire construire? Vous recevez un bassin rempli d'astuces et de conseils! Vous avez encore des questions? Rendez-vous sur **www.etangplaisir.com** ou posez les questions au Professeur d'étang.

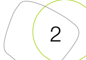
Nous vous souhaitons une lecture agréable et enrichissante!

L'équipe Distri Pond





Photographie et texte: *Distri Pond*
Lay-out: *PSG*
Editeur responsable: *Koen Verhaert, 2480 Dessel.*













SOMMAIRE



Étang **de baignade**

Un étang de baignade comprend une zone de nage et une zone inspirée du système 'marais filtrant' avec des plantes purifiantes. La purification se passe pour 100% d'une manière biologique. Les étangs de natation sont consciencieux pour l'homme et pour la nature. Il n'y a pas d'addition de dérivés de produits chlorés et y nager est agréable et très relaxant.
Avec un bassin de natation, vous créez une ambiance poétique et vous accentuez la beauté de votre jardin. Aussi pendant les jours froids et par mauvais temps vous profiterez de l'esthétique visuel de l'étang de natation. Toutes sortes de modèles peuvent être intégrés dans l'équilibre du jardin: du rectiligne jusque l' informel, selon votre fantaisie.

Pour l'étanchéité des étangs de baignade, on utilise presque toujours une bâche noir mat, de préférence la bâche durable Firestone EPDM PondGard. Les raisons les plus importantes sont: la longue durée de vie, l'absorption de chaleur et l'avantage esthétique. Des étangs avec une étanchéité noire semblent plus naturels et les reflets des plantes et de l'entourage y sont les plus spectaculaires. En plus, le fond noir absorbe la chaleur gratuite du soleil. Ceci signifie un gain de 2 à 6°C pour la température de l'eau.

À côté de la filtration biologique dans le lagunage, composé d'un remplissage de pierres poreuses comme de la lave ou du minéral filtrant Clinopti Plus, la présence de skimmers est très utile pour une baignade. Les skimmers garantissent une surface d'eau propre et invitante. Une grande partie de la pollution qui arrive dans un étang vient de l'extérieur. Avec des écumeurs on peut enlever jusqu'à 85% des saletés de surface avant qu'elles ne coulent dans le fond. Ainsi, le prélèvement diminue la pollution potentielle consécutive à la décomposition des déchets. Parfois on prévoit comme 'ex-tra' des appareils UV-C très efficaces comme les Nirox, ceci pour garantir une eau encore plus cristalline et parfaitement saine. Aussi un éclairage d'ambiance sous eau (halogène ou LED) intégré dans les parois et à consommation basse convient parfaitement pour un étang de natation.

ASTUCE

Apprendre plus sur les avantages d'un étang de baignade? Ou besoin d'inspiration? Surfez vers www.etangplaisir.com!

ASTUCE

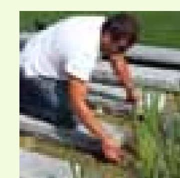
Vous pouvez économiser lors de l'aménagement de votre étang de baignade. Beaucoup d'entrepreneurs vous livrent les matériaux corrects et vous guident pendant votre projet do-it-yourself! Pour des entrepreneurs possédant une connaissance réaliste: surfez vers **www.etangplaisir.com!**

Quant à l'entretien; du matériel a été conçu pour faciliter nos interventions. En période de chutes de feuilles, les skimmers nécessitent un passage de contrôle régulier. Si le bassin de natation est construit selon le principe 'upflow', on peut nettoyer la cavité en dessous du marais facilement à l'aide d'une pompe vide-cave. Les plantes sont coupées une fois par an. Le fond de la zone de natation peut être entretenu à l'aide d'un aspirateur pour bassins.

L'aménagement d'un étang de natation demande quelques principes simples, l' expérience viendra facilement avec l'aide des entrepreneurs ayant un savoir-faire dans le domaine. Ils vont vous emmener vers une eau cristalline et saine pour que vous puissiez profiter sans soucis de votre baignade pendant la saison.

ÉTANG DE BAIGNADE AVEC SYSTÈME DE LAGUNAGE 'UPFLOW'

- **Effet de miroir réfléchissant** grâce à l'emploi de skimmers
- L'eau passe du bas vers le haut à travers **le marais nettoyant avec sa couche finale du minéral filtrant Clinopti Plus®**
- **Système de lagunage facile à l'entretien:** les saletés vont décanter vers une zone vide en dessous du marais. Elles peuvent être ensuite enlevées par une bonde de fond ou par une buse dans laquelle on place une pompe vide-cave.
- **Bâche EPDM Firestone PondGard** extrêmement durable
- **Des pompes Messner** robustes avec une consommation très faible
- **Skimmers** éficaces de **Pond Technics**



Testimonial ***Dirk Bracke***

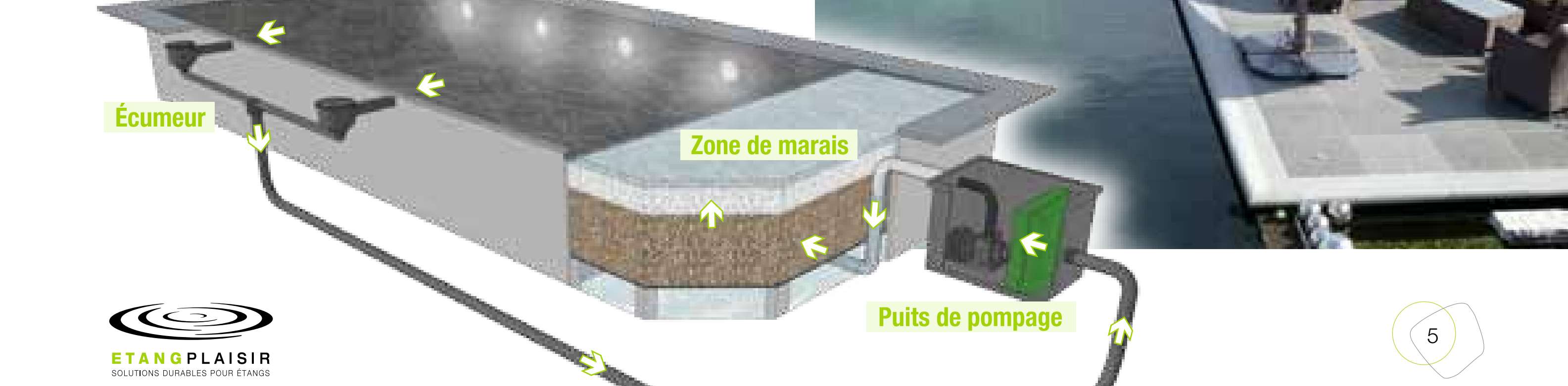
Quels sont les charmes d'un étang de natation?
Un étang de natation donne à chaque instant une impression de vacances. Revenir à la maison après une journée de travail et profiter grandement de notre jardin et d'un saut rafraichissant, l'apéritif sur la terrasse en communication avec l'eau et en compagnie de notre famille ou d'amis, tout inspire de doux sentiments . L'étang de baignade donne à ces moments une ambiance très à l'aise et invite à profiter. Aussi en hiver, du living ou autre, l'observation passive de la vie dans et autour de l'eau est agréable.

Quels sont les réactions des gens qui voient votre étang?
L'été passé, nous avons organisé une fête dans le jardin. Tous les invités ont réagi d'une manière enthousiaste et étaient impressionnés par l'eau claire. Les hommes se sont intéressés à la partie technique, les femmes ont déjà commencés à rêver d'une baignade dans leur propre jardin… Les enfants ont commencé à barboter et ont finis par nager avec leur vêtements !

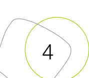
Pourquoi un étang de natation?
Nous avons opté pour un étang de natation parce que nous voulons jouir de notre jardin pendant les quatre saisons. Chaque saison, le bassin reflète une autre ambiance. Aussi la pureté de l'eau dans laquelle nous nageons est importante. C'est complètement différent d'une piscine. Déjà, depuis tout jeune, j'ai été attiré par l'eau et une baignade naturelle reflète mon sentiment.

Est-ce que vous êtes satisfait des matériaux utilisés?
Nous avons mis beaucoup d'attention au bon choix des matériaux utilisés et nous en sommes très contents. Nous avons tenu compte des éléments déjà présents autour de l'habitation. Ainsi le bassin de natation et son entourage sont devenus un ensemble cohérent. En dialogue avec l'entrepreneur nous avons choisi pour une construction en béton avec une étanchéité en bâche EPDM Firestone.

Des astuces utiles?
Faire attention à l'étanchéité, aussi bien à la bâche qu'au placement de passé-parois et de buses en pvc. Je conseille à tout le monde de laisser ce travail à une personne expérimentée. Pour réduire le coût, j'ai aidé moi-même lors de l'aménagement. On ne peut pas regarder une heure de travail si on désire un résultat de qualité. Mais l'énergie que j'y ai mis me donne un résultat final extrêmement joli !







ETANGPLAISIR
SOLUTIONS DURABLES POUR ETANGS



Pièce d'eau décorative

Ce sont les plantes et les poissons qui jouent le rôle principal dans un bassin décoratif. Des cascades et lames d'eau animent le jeu de l'eau et ajoutent des effets sonores agréables. L'idéal pour ceux qui désirent agrémenter la beauté de leur jardin.

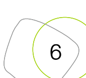
Le point le plus profond d'une pièce d'eau décorative se trouve de préférence entre 80 et 100 cm. Le plus important pour un biotope équilibré est un bon rapport entre plantes, animaux et eau. Quant aux poissons, vous choisissez pour un nombre limité de poissons qui ne polluent pas trop, comme par exemple des ides mélanotes et des rotengles rouges oranges. Ce sont deux sortes bien visibles et très appropriées pour les bassins de jardins; elles demandent peu d'attention.
Si au moins un tiers (jusque deux tiers en plein été) de la surface est couverte de plantes qui donnent de l'ombre (nénuphars, plantes flottantes, potamot nageant etc.), on favorise l'équilibre de l'eau et de plus, c'est beau et intrigant. La surface de l'eau partiellement libre apporte la tranquillité et crée un effet spatial. Le soleil chauffe les couches d'eau supérieures et crée un environnement idéal pour des petites bestioles et les nénuphars. Un équipement technique comme pompe, filtre, skimmer et unité UV-C est souvent utile. Vous trouverez plus d'info plus loin dans cette revue.

Les amateurs de plantes profitent de la croissance exubérante des plantes aquatiques. Pour le réaliser, il est préférable d'aménager un plan d'eau avec des zones larges peu profondes, avec un marais ou un ruisseau. Un endroit un peu à l'abri et au soleil est préférable pour un bassin à plantes. Réservez toujours les endroits les plus ensoleillés pour les nénuphars. Ils vous remercieront en donnant beaucoup de jolies fleurs.

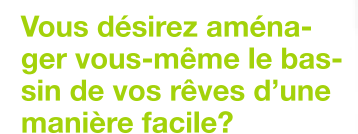
Vous trouverez plus d'informations sur les adaptations pour les plantes sur **www.etangplaisir.com**

ASTUCE
Vous désirez embellir votre jardin avec un bassin décoratif? Trouvez de l'inspiration sur **www.étangplaisir.com** et trouvez des entrepreneurs ayant les connaissances techniques ou des points de vente dans votre région.





Vous désirez aménager vous-même le bassin de vos rêves d'une manière facile?



Alors, le set **Pond in a Box** est vraiment quelque chose pour vous. Ce set complet contient tout ce dont vous avez besoin pour l'aménagement d'un bassin décoratif de qualité, d'une dimension de 3 x 4 mètres. Le mode d'emploi pas à pas est pratique et il y a même une vidéo instructive pour vous guider (voir p.21)


ASTUCE
Avec cette combinaison, on **va skimmer**, **filtrer mécaniquement** et **purifier biologiquement**.
Plus d'informations sur la page 10 et 11.

FILTRER MÉCANIQUEMENT & PURIFIER BIOLOGIQUEMENT
→ Filtre cascade

SKIMMER
Filtre skimmer ←



ÉTANG DE DÉCORATION AVEC COMBINAISON FILTRE ÉCUMEUR ET FILTRE CASCADE

- **Effet de miroir** reflétant grâce à l'emploi de skimmer
- De l'eau claire avec un **minimum d'entretien**
- **Épuration multiple** par des **tapis filtrants** Matala Soft et le minéral filtrant Clinopti Plus®
- Les ouvertures dans les couvercles des filtres garantissent une bonne **aération**, important pour **le développement des micro-organismes**



Testimonial ***Rudy Krieckemans***

Qu'est-ce que vous trouvez agréable à votre étang de décoration?
L'étang a ajouté une dimension supplémentaire à mon jardin. Il est positionné loin dans le fond du jardin et attire automatiquement l'attention. Surtout les petits-enfants adorent regarder les poissons et les nourrir.

Quelles réactions vous recevez quand des visiteurs voient votre étang?
Famille et amis sont agréablement surpris! J'ai déjà donné souvent des conseils à des amis qui désirent aménager un étang similaire. Ils sont souvent surpris qu'on puisse le faire si facilement par soi-même. Être un bon exemple me donne beaucoup de satisfaction.

Pourquoi avez-vous opté pour un étang de décoration?
Je voulais réaménager une partie du jardin avec beaucoup de verdure. Mon épouse désirait déjà depuis un moment une pièce d'eau dans le jardin. Donc nous avons fait une combinaison des deux. La petite terrasse à côté de l'étang est l'endroit ou nous nous reposons quand le soleil brille.

Est-ce que vous êtes satisfait des matériaux utilisés?
J'en suis très content même. Je n'aurais jamais pu imaginer qu'un plan d'eau demande si peu d'entretien. Le système avec skimmer et filtre fonctionne très bien et demande peu de mon temps. Donc je peux en profiter pleinement!

Des astuces utiles?
S'informer concernant les meilleures plantes pour dans et autour du plan d'eau. L'objectif est de profiter d'une belle vue pendant presque toute l'année.









Bassin à **koïs**

Le bassin à koïs est aménagé spécialement pour accueillir de grands poissons. Ce milieu de vie aquatique demande relativement beaucoup d'attention et d'entretien. Le vrai amateur de koïs réussit vite à 'apprivoiser' ses poissons: ils viennent manger dans la main. Les koïs vont impressionner les spectateurs par leurs couleurs vives et leurs volumes imposants.

ASTUCE

Découvrez les avantages pour vos poissons du **minéral filtrant Clinopti Plus** sur la page 12.

De jolis koïs sont des poissons précieux qui demandent des conditions de vie optimales. Une bonne installation de filtration est nécessaire pour maintenir une eau pure de bonne qualité. Des filtres multi-chambres comme les filtres Delta de Messner sont un bon choix. Ce genre de filtres sont faciles à l'entretien et fonctionnent d'une manière efficace à long terme – aussi bien d'une manière biologique que d'une manière mécanique. Les chambres respectives sont remplies avec des masses filtrantes faciles à l'entretien, du gros vers le fin. On utilise des brosses, des tapis filtrants Matala, le minéral filtrant Clinopti Plus etc.

La capacité du filtre doit être calculée en fonction du continu du bassin et de sa population en poissons. Le contenu total doit passer tous les trois heures à travers le filtre, qui doit fonctionner 24 h sur 24 h. Une pompe fiable n'est pas du luxe. Les pompes de la marque Messner sont très économiques quant à la consommation et ont une longue durée de vie.

Pour garder une eau cristalline, on ajoute souvent un appareil UV-C au système. Pour un bassin peuplé exclusivement de koïs, on conseille 4 à 5 Watts par mètre cubique de contenu total. Pour un bassin à koïs de 20.000 litres on utilisera donc 100 Watts en UV.

ASTUCE

Vous désirez enrichir votre jardin avec un bassin à koïs? Trouvez de l'inspiration sur **www.etangplaisir.com** et trouvez des entrepreneurs ayant des connaissances techniques ou des points de vente dans votre région.

Dans certains cas, le système de filtration est complété par un filtre marais pour plus de filtration biologique. Toute l'installation de filtration doit toujours être pour 100% opérationnelle, pour garantir un eau saine. Les informations concernant la filtration se trouvent plus loin dans le magazine.

Un bassin à koïs est aménagé d'une manière telle qu'on peut le maintenir facilement sous contrôle. La profondeur est très importante. Pour donner un habitat convenable aux animaux, une profondeur de 120 cm à 150 cm est nécessaire. Souvent, une profondeur de 200 cm est conseillée pour des grands poissons koïs. En effet, le poisson peut atteindre des dimensions extrêmes (jusqu'à un mètre de long). Une longueur minimale de 6 mètres est conseillée pour l'étang pour permettre aux grands poissons de nager.

Des bassins à koïs typiques sont souvent construits en blocs béton. Ceci pour atteindre une grande profondeur sur peu de surface. Le béton, qui n'est pas étanche comme tel, est couvert d'une bâche solide en EPDM Firestone PondGard. Cette bâche caoutchouc est extrêmement durable, et certifiée comme non-nocive pour poissons et plantes.



Testimonial ***Dirk Verachtert***

Qu'est-ce qui est agréable à votre étang à koïs ?
Le bassin à koïs me donne un sentiment apaisant. Le son de la cascade et du ruisseau, les poissons qu'on peut regarder pendant des heures, l'eau claire,… Après une journée de travail chargée, je deviens complètement 'zen'. Une petite anecdote: l'été passé un de mes amis était tellement attiré par l'eau qu'il a sauté dedans!

Quelles réactions vous recevez quand des visiteurs voient votre étang?
On me pose souvent des questions sur la façon dont j'arrive à maintenir l'eau tellement propre. L'installation d'une filtration efficace y joue évidemment un rôle important. Les gens sont aussi intéressés au coût des poissons. Je les ai tous achetés petits et ils ont tous déjà bien grandis.

Pourquoi vous avez opté pour un étang à koïs?
Depuis des années, j'ai une préférence pour le Japon et surtout pour les jardins japonais. La philosophie de notre jardin est entièrement orientale. Je m'occupe souvent de mes koïs mais aussi de mes bonsaïs. Cette collection de petits arbres se trouve près de l'étang; tout est intégré et cohérent.

Rétrospective de l'aménagement?
C'était très enrichissant. Je me suis informé auparavant et j'ai lu beaucoup. On apprend beaucoup en parlant avec des spécialistes. Pour moi, c'était un défi d'aménager un bassin à koïs sans bonde de fond mais avec un skimmer efficace.

Est-ce que vous êtes satisfait des matériaux utilisés?
Très content! J'ai encore les mêmes matériaux et les appareils d'origine qui datent d'il y a plus de 7 ans maintenant: la pompe par exemple. Les pompes résistent apparemment plus longtemps dans de l'eau propre. Entretemps j'ai appris l'existence d'autres matériaux. Si je devais recommencer, l'aménagement sera légèrement différent.

Des astuces utiles?
Ne pas épargner sur le système de filtration pour les bassins à koïs. Le filtre garantit une eau propre et claire, bon pour la vie aquatique et pour la pompe!









SOUS LES PROJECTEURS

Filtre skimmer Pond Technics S100

LA COMBINAISON OPTIMALE:

- ✓ ***skimmer***
- ✓ ***filtration mécanique*** *(par les tapis Matala)*
- ✓ ***épuration biologique*** *(grâce aux bactéries utiles qui poussent sur les tapis Matala)*

- ✓ *enlèvement effectif et rapide des saletés de surface*
- ✓ *la buse d’entrée prolongée et placée en haut apporte deux avantages importants:*
  - ➔ *la pierre de finition du bord se place au-dessus.*
  - ➔ *l’entrée de l’écumeur reste en dessous du bord de l’étang et n’est donc pas visible*
- ✓ *très solide et compacte, mise en terre facile*
- ✓ *un minimum d’entretien*
- ✓ *grand filet de rétention: à vider moins souvent, prévient le colmatage des autres masses filtrantes*
- ✓ *avec de la place pour la pompe, qui se trouve alors en dehors de la pièce d’eau: un plus pour l’entretien!*

Skimmer

En moyenne, 80% des impuretés d’un étang arrivent de l’extérieur. Des feuilles, du pollen, des semences, ... tombent dans l’étang, vont d’abord flotter et puis couler. Le résultat est connu: de l’eau trouble et verte. En hiver, une formation du gaz toxique méthane est possible en dessous de la couche de glace, ceci provoque une situation dangereuse pour la vie biologique dans l’étang.
Pour éviter ce problème, il est conseillé d’enlever le plus possible les débris flottants et ceci le plus vite possible. C’est possible avec une épuisette, mais l’installation d’un skimmer fonctionnant en continu est plus efficace et plus pratique. Par des écumeurs, on peut enlever jusqu’à 85% des saletés de surface avant qu’elles ne coulent vers le fond. Ceci signifie que beaucoup de saletés sont enlevées avant leur décomposition. Skimmer veut dire: éviter la pollution.

Filtrer

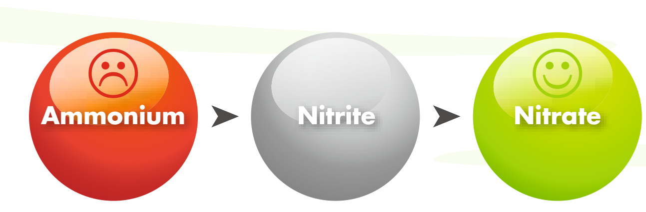
Filtrer mécaniquement

Filtration mécanique signifie ‘tamiser’ les particules de saletés de l’eau sans entraver le cours de l’eau. La filtration mécanique la plus optimale est obtenue par une combinaison de tapis filtrants Matala et le minéral filtrant Clinopti Plus®. Les tapis Matala filtrent du gros vers le fin et sont en plus des porteurs de bactéries utiles. Le minéral filtrant Clinopti Plus® continue la filtration en absorbant des particules nocives.

Aussi la décantation est une forme de filtration mécanique, mais plus évoluée. Les particules lourdes coulent au milieu d’une chambre vortex conique. Dans le vortex (aussi appelé cyclone) l’eau chargée en particules de saletés tourne en rond. Les particules les plus lourdes arrivent au milieu et décantent dans une zone en forme d’entonnoir. En bas de l’ entonnoir, dans les filtres bien pensés, comme les filtres multi-chambres de Messner, il est prévu une vanne d’évacuation pour éliminer les saletés.

Filtrer biologiquement

Comme les particules de saletés les plus petites échappent à la filtration mécanique, la filtration biologique est l’étape suivante. Filtration biologique signifie filtrer à l’aide de bactéries. Ceci implique que des bactéries vivantes – comme présentes sur les tapis filtrant Matala et le minéral filtrant ClinoptiPlus® - rendent l’eau complètement claires. Les bactéries transforment des déchets en matières de bases qui sont absorbées par les plantes.
Les saletés venants des excréments de poissons, des restes de nourriture, des organismes morts etc. contiennent entre autres des liaisons de phosphates et de l’ammonium. L’ammonium toxique est transformé par l’action de bactéries en nitrite moins toxique et ensuite en nitrate non toxique. Comme produit restant, le nitrate est ensemble avec le phosphate une molécule importante pour la croissance des plantes.



Il s’agit ici surtout de réactions chimiques aérobies, qui nécessitent beaucoup d’oxygène. Des filtres qui ajoutent de l’oxygène à l’eau sont donc toujours plus efficaces que les autres. On peut ajouter de l’oxygène supplémentaire par des diffuseurs d’air positionnés dans les chambres et reliés à une bonne pompe à air.

SOUS LES PROJECTEURS

Filtre cascade Pond Technics WF100

LA COMBINAISON OPTIMALE:

- ✓ ***filtration mécanique*** *(par les tapis Matala)*
- ✓ ***épuration biologique*** *(grâce aux bactéries utiles installés sur les tapis Matala et le minéral filtrant Clinopti Plus)*

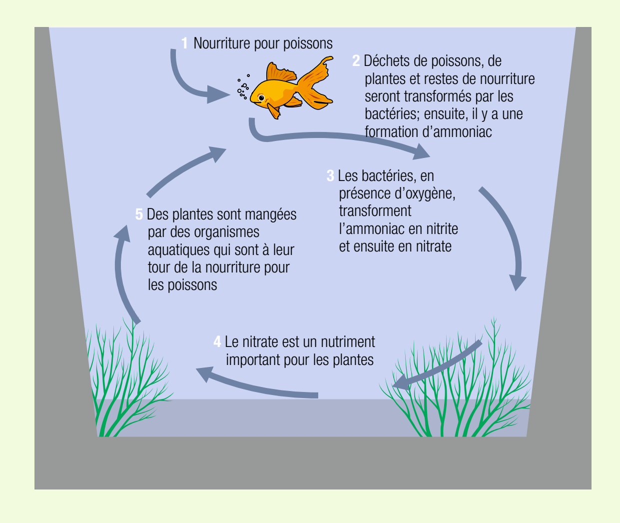
- ✓ *filtration progressive, du gros vers le fin*
- ✓ *filtration mécanique: tamiser et décanter*
- ✓ *épuration biologique: les déchets sont transformés en nutriments*
- ✓ *contient deux masses filtrantes complémentaires: Matala Soft et Clinopti Plus*
- ✓ *deux possibilités: sortie cascade ou sortie buse*
- ✓ *élémentaire et fiable*
- ✓ *extrêmement solide et compacte*
- ✓ *mise en terre (partielle) possible*



POURQUOI FILTRER?

Le cycle alimentaire dans l’étang.

Notre étang est un milieu naturel et biologique. Les bactéries en sont un composant nécessaire, comme elles transforment des substances toxiques en nutriments non-nocifs. En filtrant l’eau, nous aidons la nature. Sur les masses filtrantes des bactéries vivantes spécifiques s’installent. Elles font du bien au milieu de vie de l’étang.







Masses **filtrantes**

CLINOPTI PLUS®
un minéral filtrant actif pour des applications diverses

Clinopti Plus est une pierre poreuse naturelle avec une surface interne importante et une action unique. Elle adsorbe des substances chimiques lorsqu'elles sont présentes en excès dans l'eau. Ce sont des substances qui ont leur importance pour l'équilibre de l'étang qui sont à nouveau libérées si nécessaire. Clinopti Plus fonctionne donc comme un genre de tampon de réserve. Ceci vous garantit un milieu beaucoup plus stable, avec moins d'algues et des poissons plus sains.
Par sa grande surface interne et par son action unique, ce minéral fait plus que d'autres masses filtrantes. Vous aurez donc un meilleur résultat, même avec une quantité plus petite.

La quantité conseillée est de 20 kg par 1000 litres d'eau. Si on utilise moins ou s'il y a beaucoup de poissons présents, il est conseillé de remplacer le minéral après un certain temps.

ASTUCE

On peut utiliser Clinopti Plus également dans le marais d'un étang de baignade, oui ou non en combinaison avec d'autres masses filtrantes.

Découvrez le bon d'action sur la page 25 et vous pouvez gagner un sac Clinopti Plus de 20kg



QUELQUES AVANTAGES

- pour des poissons plus sains et plus calmes qui grandissent plus vites
- filtration mécanique et biologique – améliore la qualité de l'eau
- adsorption de composants nocifs (comme des métaux lourds et l'ammonium)
- de l'eau claire et moins d'algues
- un support optimal pour la fixation des bactéries de filtration

APPLICATION

- masse filtrante pour des filtres multi-chambres
- parfait pour les marais filtrants
- substrat de croissance dans les paniers à plantes
- couvre-sol joli et utile
- très appropriée pour une utilisation en aquarium

QUELQUES AVANTAGES

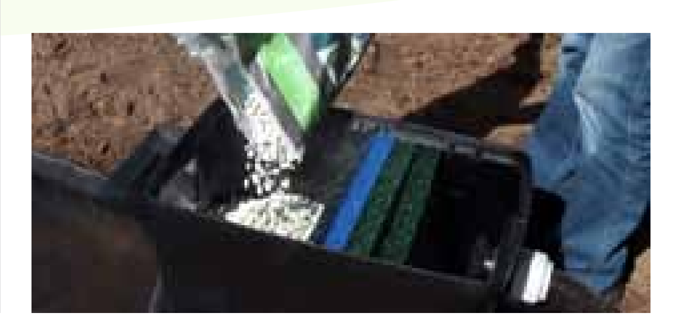
- Filtration pas à pas, en utilisant successivement des densités différentes. Aucune autre masse filtrante n'arrive à donner une filtration comparable et si efficace. Les tapis Matala capturent des particules de saletés de grandes à petites en garantissant un courant libre et riche en oxygène.
- On peut remplir les chambres du filtre complètement avec les tapis Matala. Ainsi tout le volume du filtre est utilisé.
- La surface est lisse et donc plus facile à l'entretien. Il suffit de secouer les Matala dans l'eau de l'étang.
- Les Matala Soft souples sont les plus appréciés, ils peuvent supporter des chocs, ils sont très résistants aux UV et ont une longue durée de vie.

APPLICATION

- en dessous du marais et dans le filtre
- les tapis de densités différentes peuvent être utilisés successivement ou dans des chambres séparées

TAPIS FILTRANTS MATALA SOFT
une efficacité prouvée

Les tapis Matala sont une génération moderne de masses filtrantes. Ils sont fabriqués à partir de fils en polypropylène. Leur structure spécifique en font un support optimal pour les bactéries nitrifiantes. Les raisons sont: la polarité correcte des matières synthétiques et le grand nombre d'espaces libres.
Le risque de colmatage est faible, ce qui apporte une bonne croissance et une répartition de bactéries utiles, qui nécessitent une eau riche en oxygène.





Les unités **UV-C**

L'arme contre les algues flottantes

Les unités UV-C contiennent une lampe qui se trouve dans une buse quartz et donne des rayons UV-C. Ce sont des rayons de lumière invisibles pour nos yeux (attention: pas de contact direct avec les yeux). Ils éliminent des organismes moins désirés, sans l'utilisation de produits chimiques. Uniquement, ce qui se trouve dans l'eau et passe à travers la buse sera attaqué par ces rayons de lumière.

Les unités UV-C abîment la structure du noyau des algues et bactéries et arrêtent leur multiplication. Ils sont surtout utilisés pour combattre l'eau verte dans les étangs. Cette eau verte est souvent présente dans des bassins nouvellement aménagés, des bassins non plantés et des bassins avec une surpopulation en poissons. La couleur verte est causée par un grand nombre d'algues microscopiques qui flottent dans l'eau. Comme elles flottent, elles arriveront dans l'unité UV-C et y seront attaquées par les rayons de lumière.

Pour combattre l'eau verte, une 'dose' de 2 Watts par 1000 litres d'eau suffira dans le cas d'un étang normal. Pour des bassins purement à koïs (beaucoup de poissons, pas de plantes) on conseille 4 à 5 Watts par 1000 litres de contenu du bassin.



Et les bactéries utiles?

Les micro-organismes utiles pour l'équilibre de l'étang, comme les bactéries nitrifiantes, ne flottent pas dans l'eau mais sont fixées sur des supports (bâche, plantes, masses filtrantes…) et ne sont pas du tout attaquées par les rayons comme il n'y pas de contact.
Un point d'attention: si vous ajoutez des bactéries commerciales au système, vous devez éteindre votre système UV-C pendant 48 h pour leur donner la possibilité de s'installer.

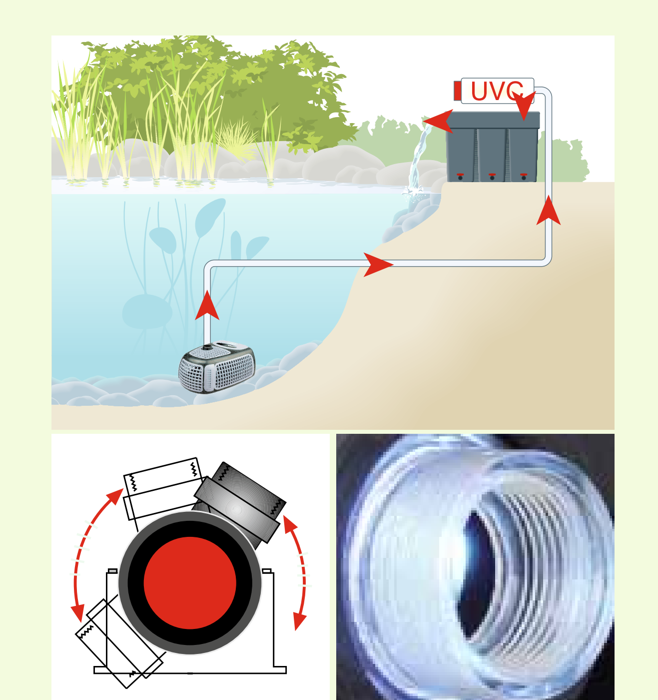
ASTUCE

Vous pouvez enlever facilement les algues filamenteuses dérangeantes en utilisant le désherbeur pour étang. Regardez cet outil sur **www.etangplaisir.com!**

SOUS LES PROJECTEURS
Les unités UV-C de Messner



Messner a développé des appareils UV-C pouvant être utilisés pour des systèmes de filtration professionnels. L'entrée et la sortie sont ajustables. Contrôle optique du fonctionnement possible en toute sécurité. Nettoyer la buse quartz et le remplacement de la lampe sont possibles sans outils.







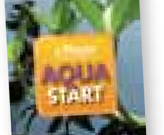
Produits
pour le traitement de l'étang

Quatre produits uniques évitent que le milieu aquatique ne prenne une mauvaise direction. Ces préparations fonctionnent toute suite et à long terme.

Aider le milieu aquatique avec SOBO AQUA DOC

Chaque plan d'eau est différent et évolue autrement. Si l'eau ne devient pas automatiquement cristalline, vous pouvez aider le milieu aquatique d'une manière sûre. Les préparations de Sobo Aqua Doc sont développées en collaboration avec des universités allemandes. Elles sont très faciles quant à leur utilisation et biologiquement très actives. Chaque produit est composé d'une combinaison de 2 phases, contenant des agents concordants qui vont soutenir le milieu sensible de l'étang en favorisant son autonomie.





AquaStart

C'est la préparation par excellence nécessaire au démarrage d'un nouvel étang. L'eau de remplissage souvent agressive est traitée pour en faire un biotope adéquat pour les plantes et les animaux. Des bactéries purifiantes naturelles vont très vite démarrer l'auto-purification de l'eau. À côté de l'aspect salubre pour les poissons et pour les plantes, on atteint aussi un effet de 'lunettes de soleil'. Les rayons de lumière responsables de la croissance d'algues sont filtrés.

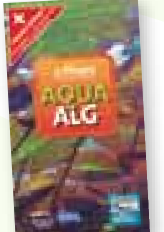
Aussi au printemps, quand l'étang doit chercher à nouveau son équilibre, le produit AquaStart est fort utile. C'est également le moment pour un grand entretien du système de filtration. AquaStart aide à redémarrer le filtre et l'étang.

ASTUCE | Utilisez AquaStart aussi après AquaAlg et AquaKlar.

AquaKlar



Ce produit corrige les disproportions dans l'eau trouble ou verte. L'effet trouble, les particules flottantes et les nutriments qui sont la cause des algues, sont éliminés. Ils forment une pâte, facile à enlever de l'eau. L'effet du filtre est ensuite augmenté et l'eau redevient claire dans les heures qui suivent.



AquaAlg

Cette préparation sous forme de poudre donne des résultats exceptionnels et le plan d'eau sans algues filamenteuses est une réalité. Il suffit de saupoudrer une petite quantité de AquaAlg sur la zone à traiter. Le produit inclus, le concentré 'décomposition de boue' contient des micro-organismes qui vont décomposer les produits de déchets. Ainsi, les algues n'auront plus la possibilité de recommencer à pousser.

AquaStabil

Ce produit, qui libère de l'oxygène, a acquis une réputation légendaire en tant que 'poudre d'urgence' dans le cas de manque d'oxygène. Les micro-organismes ajoutés sont extrêmement efficaces aux températures d'hiver basses. On évite ainsi des problèmes graves en automne et hiver, surtout en dessous une couche de glace fermée. AquaStabil est également fort efficace lors de la présence de films huileux sur l'eau.

AVANTAGES

- Fonctionnement élémentaire: pas besoin de mesurer les valeurs de l'eau au préalable
- Substances naturelles et micro-organismes: application sûre pour l'homme et les animaux
- Ne contient pas de métaux lourds



Pompes

Nous utilisons des pompes pour mettre l'eau en mouvement et pour faire fonctionner les filtres. De l'eau en mouvement veut dire une eau riche en oxygène, nécessaire pour un plan d'eau sain. En plus on ajoute un éclat dynamique à la surface de l'eau.

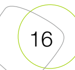


Il existe toute sorte de pompes pour les plans d'eau. La construction et le type de rotor détermine les caractéristiques de chaque pompe.
Les pompes à rotor magnétique, notamment les System-X sont construites d'une manière simple. Elles s'utilisent pour des applications demandant un débit modeste.
Les pompes plus grandes conviennent pour un fonctionnement en continu grâce à la présence de coussinets durables en céramique. En plus, on peut les positionner à sec, à côté de l'étang et elles sont appropriées pour les étangs de baignade.

D'autres pompes, comme les MultiSystem M, on pour but de donner beaucoup de débit et peuvent transporter des grandes particules de saletés vers le filtre. Elles conviennent très bien pour le fonctionnement d'un ruisseau, comme elles demandent très peu d'entretien.

Toutes les pompes Messner se caractérisent par une consommation en énergie basse jusque très basse. Elles sont protégées quant aux surcharges par un interrupteur thermique et faciles quant à l'entretien, le rotor est accessible et permet également un entretien.

ASTUCE | Pour éviter les pertes d'eau, la hauteur du jet d'eau doit être inférieur à la distance entre la pompe et le bord extérieur du plan d'eau.





ASTUCE | **Consultez www.etangplaisir.com** pour les données techniques des pompes Messner. Vous y trouvez aussi une feuille de route pour déterminer le type de pompe correcte pour votre ruisseau ou cascade.

Entretien

La plupart des pompes Messner sont entourées d'une crépine de filtration qui arrête les grosses particules de saletés. Vous pouvez enlever la crépine sans outil et la nettoyer régulièrement. Il est possible pour toutes les pompes Messner d'enlever le rotor en utilisant un tournevis en croix. Il est conseillé d'entretenir l'intérieur de la pompe et le rotor régulièrement, surtout quand l'eau est dure et riche en calcium. Pour cet entretien le détartreur de Messner convient parfaitement. Il est pour 100% bio-dégradable.



VUE D'ENSEMBLE pompes Messner



SYSTEM-X
Des pompes à rotor magnétique, utilisées pour des applications modestes tel qu'une circulation d'eau. Très efficaces pour des petites pièces d'eau, des gargouilles, des jeux d'eau, des petits filtres et des petits jets d'eau. Elles sont prévues d'une poignée pratique et d'une crépine facile à ouvrir et l'entretien peut se réaliser sans outil.

MULTISYSTEM MPF
Des pompes multifonctionnelles, très appropriées pour des filtres, des cascades et ruisseaux. Conseillées quand l'eau est fortement polluée avec des particules de saletés plus grandes comme des débris de feuilles. Prévues d'un rotor ouvert et de crépines amovibles. Certifiées pour les étangs de natation.

MULTISYSTEM M
Des pompes multifonctionnelles très lourdes et robustes. Très appropriées pour les grands systèmes de filtration, les grandes cascades et ruisseaux. Conseillées quand l'eau est fortement polluée avec des particules plus grosses, comme des débris de feuilles. Des déchets jusqu'à 8 mm passent à travers les crépines amovibles et le rotor ouvert. Certifiées pour les étangs de natation.

ECO-X2
La technologie la plus moderne est utilisée dans ces pompes. Point de vue écologique, la meilleure pompe avec la consommation la plus basse. Ceci entre autre grâce au rotor vortex révolutionnaire. Elles sont utilisables pour toutes sortes de filtres, de ruisseaux et de cascades. Prévues d'une crépine de protection et certifiées pour les étangs de natation.

ASTUCE | **Découvrez le bon de réduction sur la page 25 et recevez 10€ de retour sur cette pompe!**

ECO-TEC2
Ce sont les mêmes pompes que celles de la série Eco-X2, avec les mêmes caractéristiques. Elles n'ont pas de panier de filtration extérieur, mais un pied de fixation et elles sont donc très appropriées pour un positionnement à sec. On peut les équiper d'un pré-filtre. Elles sont certifiées pour les étangs de natation.

ECO-TEC2 PLUS
Ces pompes suivent la série Eco-Tec2 quant à leur caractéristiques mais elles consomment encore moins. Les hauteurs de refoulement sont plus basses que celles de la série Eco-Tec2.

POWER-TEC2
Grâce à leur hauteur de refoulement élevé, ces pompes sont appropriées pour des jets d'eau et d'autres applications qui demandent beaucoup de pression. Elles sont prévues d'un pied de fixation et conviennent également pour un positionnement à sec. On peut les équiper d'un pré-filtre. Elles sont certifiées pour les étangs de natation.

MULTISYSTEM MP
Des pompes très lourdes et robustes avec de très grandes hauteurs de refoulement. Le bon choix pour des grands jets d'eau et d'autres applications qui demandent beaucoup de pression. Prévues de crépines amovibles et d'une éponge fine pour la protection des têtes de jets.



Pompes à air

Les pompes à air contribuent à l'équilibre de l'étang. Elles donnent un meilleur échange d'oxygène, indispensable pour la vie aquatique.







Importantes en hiver et en été

En hiver, les bulles montantes gardent une ouverture dans la glace, une ouverture par laquelle les gaz dangereux peuvent s'échapper. Les gaz nocifs, qui dans le cas d'une couche de glace fermée restent attrapés en dessous de la glace sont d'ailleurs la première cause de mortalité en hiver, chez les poissons et chez les batraciens.



SOUS LES PROJECTEURS
Pompe à air Pond Basics Air Flow

SET D'AÉRATION COMPLET :

- ✓ **Fonctionnement silencieux**
- ✓ **Capacités d'air disponibles:** 120 l/h, 240 l/h, 500 l/h, 1000 l/h
- ✓ **Accessoires inclus:**
  - ➔ tuyaux
  - ➔ membranes
  - ➔ anti-retour
  - ➔ diffuseur Ø 25 mm

En hiver, on met le diffuseur d'air ou les diffuseurs d'air à une profondeur de 30 à 40 cm par rapport à la surface de l'eau. Ne pas les placer plus profond, les couches profondes sont les couches les plus chaudes en hiver et on ne veut pas les mélanger avec les niveaux plus froids.

En été, les poissons profiteront d'un enrichissement en oxygène. Par temps très chaud la pompe à air sera même très utile. L'eau contient moins d'oxygène que l'air et plus il fait chaud, moins l'oxygène sera présente. Il y a également l'influence de la pression atmosphérique. Cette pression descend par temps orageux et il y aura à nouveau moins d'oxygène dans l'eau de l'étang. Les sortes de poissons exigeant un taux d'oxygène élevé comme le sterlet et l'ide mélanote meurent souvent en été à cause de ce phénomène. Les plans d'eau peuplés avec ce genre de poissons doivent être équipés d'une pompe à air.

Les membranes de la pompe à air sont les pièces détachées les plus sensibles à l'usure. Vérifiez leur état quand la pompe commence à donner moins de débit. Normalement vous pouvez les remplacer vous-même par de nouvelles membranes du même type.

ASTUCE | Prévoir un débit d'au moins 50 litres d'air/heure par 1000 litres d'eau de bassin.





Cascades

La construction de ruisseaux et cascades revient à la mode, comme il y a une nouvelle tendance 'retour vers la nature'. Ce genre d'eau en mouvement n'a que des avantages.

Un ruisseau

Un ruisseau est souvent utilisé comme un élément dynamique dans le jardin aquatique. Voici quelques astuces pour un effet joli :

- ➔ Ne pas aménager le lit du ruisseau en pente mais prévoir une succession de petits plans d'eau horizontaux qui restent constamment remplis avec de l'eau. Dès l'instant ou vous mettez en route la pompe, elles débordent et versent l'eau dans une belle rivière.
- ➔ Il faut assez de débit. Par cm de largeur du ruisseau, environ 1,5 litres par minute.

Un nombre de plantes aquatiques supportent l'eau en mouvement et l'apprécient même, comme la mousse Fontinalis, les renoncules aquatiques, les potamots. Vous les introduisez dans le ruisseau et proche de la cascade.

Une cascade

Si on désire une cascade avec une lame d'eau complètement fermée, il faut un débit élevé. Une belle cascade demande 2 à 2,5 litres d'eau par minute par cm de largeur (débit en haut de la cascade).

ASTUCE | Consultez sur **www.etangplaisir.com** la module pas à pas pour déterminer la pompe correcte pour votre cascade ou ruisseau.

À l'endroit ou l'eau tombe dans l'étang, la cascade doit dépasser au moins 10 cm du bord de l'étang. Ceci pour éviter les pertes d'eau. En plus, le bruit de la cascade deviendra plus agréable. Il y a formation d'une chambre sonore à l'arrière de la cascade. Vous pouvez utiliser une pièce préformée ou une pierre plate, positionnée horizontalement. Une incision en bas de cette pierre plate évite que l'eau retourne vers l'arrière. L'incision fait office de gouttière.

Plan d'étang pas à pas

Vous avez pris la décision de retrousser vos manches et de réaliser l'étang de vos rêves . Notre plan est détaillé afin de faciliter pas-à-pas votre démarche.

Tout commence avec le bon choix des matériaux. Les produits professionnels et fiables de Firestone, Messner et Pond Technics vous garantissent une eau limpide. Ils sont de haute qualité pour vous permettre de profiter longtemps et sans souci de votre pièce d'eau !

ASTUCE Trouvez un point de vente dans votre région sur **www.etangplaisir.com**

1 DÉTERMINER L'ENDROIT ET LE MODÈLE

Délimitez la forme du plan d'eau dans le jardin. Ceci peut se faire avec un tuyau d'arrosage ou avec une corde. Rectangle, cercle et ovale sont des formes de base simples avec lesquels vous pouvez former beaucoup d'autres jolis modèles.

2 CREUSER LE TROU

Un plan d'eau doit être assez profond, avec des zones de 80 à 100 cm de profondeur. Les zones profondes sont nécessaires ; ainsi la vie aquatique peut survivre en hiver. La profondeur est également utile en été. Des bassins peu profonds se réchauffent trop vite pendant la journée et se refroidissent trop vite pendant la nuit, ce qui nuit à l'équilibre biologique. Les parois peuvent être en pente; pour obtenir un bassin avec beaucoup de volume pour les poissons. Vous pouvez également opter pour un bassin avec 2 ou 3 niveaux horizontaux (accès faciles et conseillés pour un bassin à plantes).

3 LE BORD À NIVEAU AVEC ECOLAT

Une pièce d'eau avec un bord bien fini et parfaitement horizontal permet de montrer le moins possible de l'étanchéité. Vous pouvez réaliser ceci facilement avec des lattes Ecolat®. Elles sont fabriquées en matière synthétique recyclée, imputrescibles et ont une longue durée de vie. Elles sont pliables et donc idéales pour des formes courbées.

Les Ecolats sont fixées à l'aide de piquets Ecopic® au profil H. Ils sont faciles à enfoncer tous les 50 cm dans le sol et permettent une grande stabilité. Ensuite, les Ecolats sont fixées sur les Ecopics, côté intérieur du plan d'eau. Les Ecolats vont dépasser de 5 cm les piquets Ecopic® et doivent être positionnées parfaitement à l'horizontale.

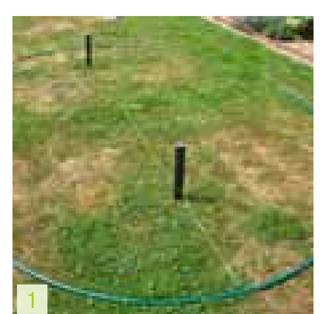
Ecolat® est disponible en rouleau de 25 m ou comme latte droite de 2 m ; hauteurs 14 cm ou 19 cm. Ecopic® piquets sont disponibles en hauteurs de 42 cm, 62 cm ou 76 cm.

4 POSER LE FEUTRE DE PROTECTION

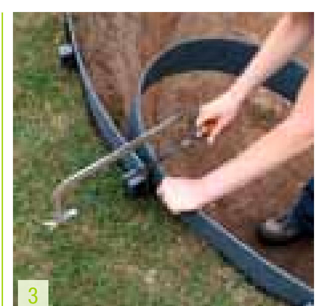
Un feutre de protection solide est nécessaire pour protéger la bâche par en dessous (contre les frottements, les perforations par des objets aigüés). Le feutre de protection est posé sur toute la surface du fond, sur les parois et également sur les bords en Ecolats.

5 POSITIONNER LA BÂCHE

Utilisez la formule suivante pour déterminer la longueur de la bâche: longueur du bassin + 2x la profondeur + 2x40 cm de réserve pour la fixation des bords. Pour la largeur, vous procédez de la même façon.


1


2


3


4

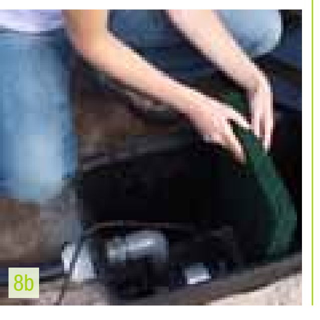


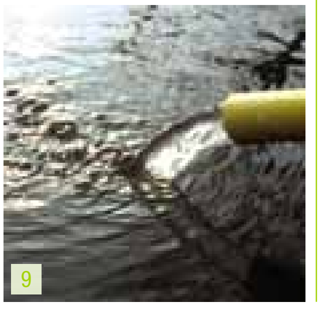

5


6

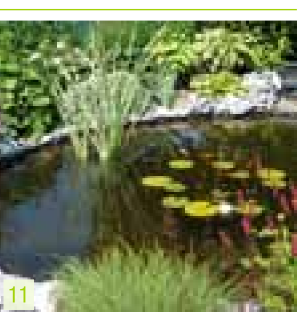

7


8a


8b


9


10


11

Placez la bâche dans le trou et faites la suivre le fond et les parois. Essayez de placer les plis le plus verticalement possible. Ainsi, ils seront à peine visibles, une fois le bassin rempli d'eau.

6 INSTALLER LE FILTRE SKIMMER POND TECHNICS S100*

Lorsque vous positionnez le filtre skimmer, faites attention que l'entrée du filtre soit au même niveau que le sommet du bord Ecolat. Il faut placer le filtre écumeur de façon parfaitement horizontal.
Pour une finition esthétique, vous pouvez placer une dalle sur la buse d'entrée de l'écumeur. Vous pouvez cacher le filtre. Cependant, le couvercle doit rester accessible pour l'entretien. Si vous ne prévoyez pas de filtre skimmer, la pompe sera placée directement dans l'étang. Ceci de préférence d'une manière horizontale et quelques décimètres au-dessus du point le plus profond.

*Sur la page 10 vous trouvez plus d'informations sur le Filtre Skimmer Pond Technics S100

7 INSTALLER LE FILTRE CASCADE POND TECHNICS WF100*

Choisissez un endroit facilement accessible pour le filtre cascade et placez le parfaitement à l'horizontal. Une mise à terre partielle est possible et on peut camoufler le filtre avec des plantes. Le WF100 est un filtre à chambres efficace pour des étangs avec un contenu maximum de 13.000 litres et avec peu de poissons et beaucoup de plantes. Pour des étangs plus grands, vous pouvez opter pour un filtre multichambres Delta.

*Sur la page 11 vous trouvez plus d'informations sur le Filtre Cascade Pond Technics WF100

ASTUCE Regardez la vidéo d'instruction et d'information sur le fonctionnement du Filtre skimmer et Filtre cascade de Pond Technics sur **www.etangplaisir.com**

8 RELIER LE FILTRE SKIMMER ET LE FILTRE CASCADE & PLACER LA POMPE

Connectez la sortie du filtre skimmer avec l'entrée du filtre cascade en utilisant du tuyau pvc souple. Creusez une tranchée de 50 cm de profondeur comme protection contre le gel. Placez la pompe dans le filtre skimmer et connectez les tuyaux par l'embout spécial. Le box de l'écumeur filtre protège la pompe. Le filet de rétention et le tapis Matala protègent la pompe contre les saletés. Ceci veut dire qu'il y aura moins d'entretien. Un choix excellent pour un bassin décoratif est la pompe Messner Eco-X2 ou Eco-Tec2, très économique en énergie. En plus elle est très facile à l'entretien étant donné qu' elle est complètement démontable. Plus d'info sur la page 17.

9 REMPLIR LE PLAN D'EAU

Lestez la bâche qui se trouve en dehors du bord. On remplit le bassin avec de l'eau du robinet. Après, le surplus de bâche peut être coupé. Autour de la pièce d'eau, il faut garder 30 à 40 cm de bâche (en dehors) pour pouvoir l'ancrer facilement. Après ceci, vous pouvez commencer l'ancrage et la finition définitive de la bâche.

ASTUCE **Utilisez AquaStart dans votre plan d'eau nouvellement aménagé.** Découvrez les avantages sur la pag 15.

10 LA PLANTATION

Une belle pièce d'eau est généralement plantée de jolies plantes aquatiques. Si vous les placez dans des paniers, elles seront faciles à déplacer et à entretenir. Pour le remplissage des paniers à plantes, nous recommandons le minéral Clinopti Plus®. Grâce à sa grande surface intérieure et son action unique, ce minéral fait beaucoup plus que d'autres substrats. Plus d'info sur la page 12.

11 METTRE LE SYSTÈME EN FONCTIONNEMENT

Il vous reste à connecter la prise du câble de la pompe à un boitier électrique, reliée au réseau électrique grâce à un disjoncteur de 30 mA. La pompe et les filtres commencent à fonctionner et vous pouvez bien vite profiter d'un résultat magnifique!

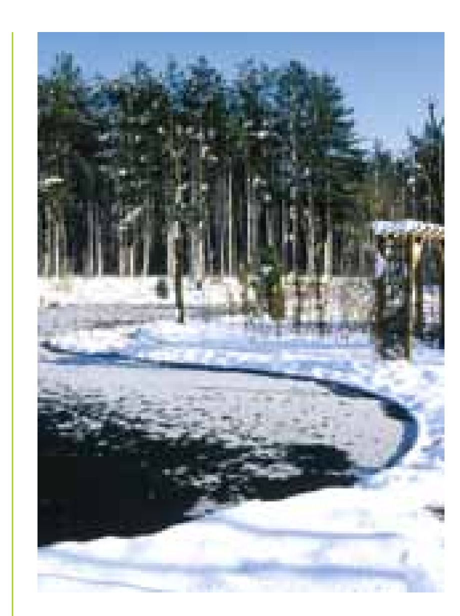
VOUS ÊTES PLUS SÉDUIT PAR UN SET COMPLET POUR L'AMÉNAGEMENT D'UN PLAN D'EAU?

Le 'Pond in a Box' apporte la solution. Il convient pour l'aménagement d'un plan d'eau de 4 x 3 mètres. Vous pouvez aménager un étang décoratif grâce au mode d'emploi pas à pas simple. Le set comprend e.a. la bâche très durable Firestone PondGard EPDM, la latte imputrescible Ecolat® pour un bord joli, un Filtre Skimmer Pond Technics pour l'enlèvement efficace des impuretés sur la surface de l'eau, un Filtre Cascade pour obtenir une eau cristalline et une pompe Messner très économique quant à la consommation. Tous les accessoires sont inclus. En bref: un système parfait et très facile quant à l'entretien!

ASTUCE Regardez la vidéo d'instruction du set Pond in a box sur www.etangplaisir.com





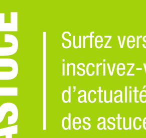


JANVIER/FÉVRIER

- **Quand le risque de gèle menace l'étang, il est sage d'installer une pompe à air.** L'eau restera alors riche en oxygène et un orifice persistera dans la glace. Les filtres seront protégés le plus possible vis-à-vis du froid. On peut les isoler.

- **Lorsque la neige tombe et s'installe sur la surface gelée de la pièce d'eau, pensez à la brosser délicatement.** La neige bloque la lumière, indispensable pour la vie aquatique.

- **À des températures de 5°C ou plus, on peut nourrir les poissons avec de la nourriture d'hiver et ce avec parcimonie,** ne fut-ce que un tout petit peu une fois tous les 14 jours.



ASTUCE

Surfez vers **www.étangplaisir.com** inscrivez-vous pour la lettre d'actualités et recevez chaque mois des astuces utiles!



MARS/AVRIL

- **Vous pouvez enlever les parties mortes des plantes aquatiques au printemps,** surtout quand elles sont facilement accessibles.

- **C'est maintenant le moment d'ajouter des nénuphars ou de renouveler le terreau des nénuphars présents.** Les nénuphars ont une grande préférence pour un sol riche en argile. Ils fleuriront plus et plus longtemps. Vous pouvez maintenant multiplier et mettre à nouveau les plantes de lagunage dans les pots. Utilisez des paniers à mailles fines.

- **Si le filtre a continué à fonctionner pendant l'hiver, on vidange les saletés les plus importantes au printemps.** Si le filtre a été mis hors circuit en hiver, on peut à nouveau le faire tourner. L'addition de AquaStart aidera à relancer le filtre.

- **C'est maintenant le moment pour remplacer la lampe de l'unité UV-C.** Les lampes perdent beaucoup de leur efficacité lors de leurs vieillissement. On doit les remplacer chaque année.

- **Comme la température de l'eau monte, les poissons deviennent plus actifs et demandent plus de nourriture.** Il est conseillé de nourrir de façon économe. Distribuez peu de nourriture et continuez à donner la nourriture d'hiver qui est facile à digérer.



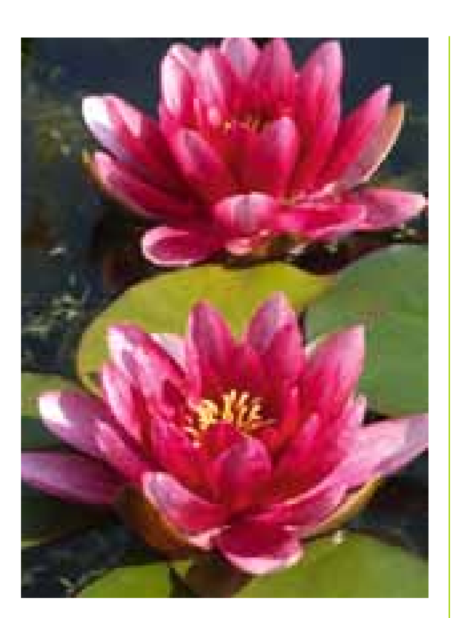
MAI/JUIN

- **Ces mois de croissance sont une période idéale pour ajouter des nouvelles plantes.** Vous pouvez encore diviser les nénuphars et éclaircir les plantes de lagunage.
Les plantes aquatiques se dirigent en masse vers la surface de l'eau. S'il y a danger que la surface se ferme complètement, il est sage de créer des espaces ouverts.

- **Évitez la prolifération des algues qui peuvent étouffer votre étang.** Si l'eau est verte et contient des algues microscopiques, vous utilisez AquaKlar. Si l'eau est claire mais remplie d'algues filamenteuses, vous utilisez AquaAlg.

- **Maintenant on peut nourrir les poissons,** il faut vérifier cependant que tout soit mangé. Il est préférable de donner successivement des petites portions que trop en une seule fois.

- **Vérifiez s'il n'y a pas de maladies ou de vermine.** Une réaction rapide va éviter beaucoup de travail et d'ennuis. En cas d'invasion de pucerons, il suffit souvent de faire gicler l'eau d'un tuyau d'arrosage sur le feuillage. Soyez surtout à votre qui-vive quant aux coléoptère du nénuphar et ses larves noires. Vous pouvez les enlever à la main ou les écraser.



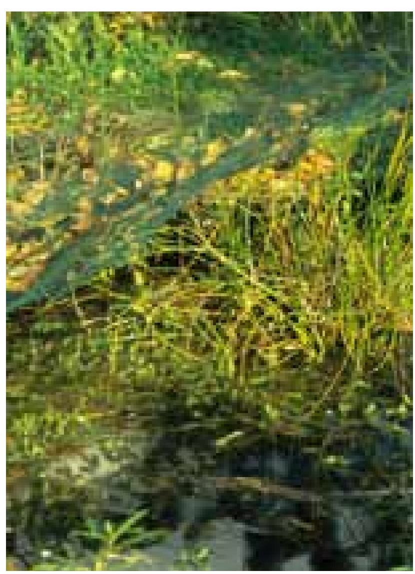
JUILLET/AOUT

- **En plein été, les plantes pousseront d'une manière optimale et c'est la floraison pleine pour les nénuphars.** Découpez régulièrement les fleurs fanées. Décimez les plantes oxygénantes et coupez régulièrement les feuilles jaunes des plantes de marais et des nénuphars.

- **Les températures de l'eau peuvent être hautes.** Pensez donc au taux d'oxygène et ajoutez éventuellement une pompe à air.

- **Comme la température de l'eau est élevée, les poissons on besoin de plus de nourriture.** Vous pouvez les nourrir bien. Pour la variation vous pouvez donner de temps en temps des verres de terre et de la laitue au préalable trempée.

- **Vérifiez si le filtre donne assez de débit et rincez les masses filtrantes ou renouvelez les éventuellement.** Pour une eau cristalline, on utilise une masse filtrante de bonne qualité comme le minéral Clinopti Plus. Ce minéral fait plus que les autres masses filtrantes et enlève des substances dangereuses de l'eau.



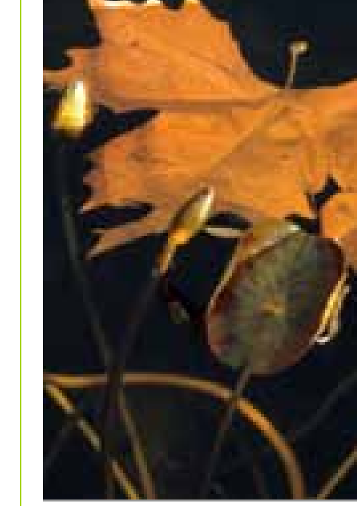
SEPTEMBRE/OCTOBRE

- **Au début du mois de septembre, l'étang est encore en plein été, mais vers la fin du mois le déclin de la plantation devient visible.** Normalement, les tiges des plantes aquatiques ne sont pas coupées en automne. Si vous les enlevez, le plan d'eau restera longtemps chauve, sans aucune structure verticale. Mais il est conseillé de couper les tiges rompues qui traineraient dans l'eau. Vous les coupez 10 à 15 cm au-dessus de la surface de l'eau.

- **Pour éviter que trop de feuilles arrivent dans le plan d'eau, on doit prévoir un filet de recouvrement au-dessus de l'étang.** Enlevez d'abord le plus possible de feuilles et d'autres matières organiques du bassin.

- **Il est important pour les poissons de stocker des réserves de graisses.** Changez la nourriture en nourriture d'hiver, sans paraffine et facile à digérer. Distribuez de moins en moins quand la température descend.





NOVEMBRE/DÉCEMBRE

- **L'étang se trouve maintenant au repos.** La croissance des plantes s'est arrêtée et les poissons se cachent dans le fond. L'étang demande moins d'attention.

- **Des étangs avec un niveau d'eau qui arrive jusqu'à la dalle de finition peuvent s'abîmer en cas de formation de glace.** La glace a plus de volume que l'eau et peut pousser les dalles de finition vers le haut. Il est conseillé d'abaisser le niveau de l'eau pour ce genre de bassins vers la fin de l'automne.

- **Des grands systèmes de filtration peuvent continuer à fonctionner en hiver.** Dans la plupart des cas, néanmoins, le filtre sera déconnecté. Ceci se ressentira à la facture d'énergie. Les poissons produisent beaucoup moins de déchets en hiver.

- **Pour éviter des problèmes de manque d'oxygène et de gaz de pourriture, vous ajoutez AquaStabil à l'étang.** Ce produit contient une réserve d'oxygène et des bactéries qui sont spécifiquement actives en hiver.

ASTUCE

Regardez sur **www.etangplaisir.com** pour une version plus ample de cet agenda d'étang!





Étang écologique

Un étang (de natation) naturel est en soi déjà quelque chose d'écologique. L'eau vit et attire toutes sortes d'animaux et d'insectes utiles ; une preuve d'une eau saine ! Dans un étang de baignade naturel, il n'y a pas de place pour des dérivés de chlore qui tuent toute la vie dans et en dehors de l'eau. Le concept « Étang plaisir » veut dire un plan d'eau naturel et sain sans l'addition de produits chimiques.

Travailler d'une manière écologique avec les matériaux

➔ **Vous désirez aménager un plan d'eau joliment courbé avec un bord parfaitement horizontal?** Des lattes en bois sont relativement dures et peu pratiques et durables pour faire des bords. En plus, l'utilisation de bois des tropiques reçoit de plus en plus de critique. Il existe actuellement un alternatif valable et écologique : Ecolat® et Ecopic®. La latte pour bordures et les piquets qui l'accompagnent sont fabriqués à partir de matière synthétique recyclée. Ils sont imputrescibles et utilisables pour des formes courbées et droites. Lisez plus sur la page 20.

➔ **Aussi avec la bâche Firestone PondGard, vous vous engagez dans la domaine de l'écologie.** Absolument non-toxique pour poissons ou plantes. Il y a des cachets spécifiques sur la membrane. La Firestone PondGard est une membrane qui résiste aux bactéries et algues, avec des étangs sains et naturels comme résultat. Toutes les usines de Firestone Building Products ont été certifiées selon les normes ISO 14001 quant au système de management du milieu.





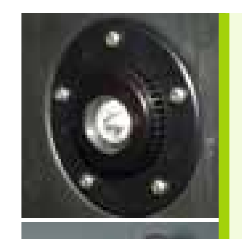


Consommation en énergie

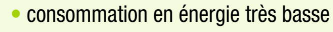
Étang éco veut dire plus que l'utilisation de matériaux écologiques. Aussi la consommation en énergie joue un rôle primordial, pour l'environnement et pour votre portemonnaie.

➔ **À l'heure actuel, vous pouvez opter pour des pompes pour bassins à consommation en énergie très basse.** Les pompes les plus modernes de Messner, comme la série Eco-X2, mettent beaucoup d'eau en mouvement avec peu d'électricité. La consommation est de 30 à 50 % plus basse que celle de pompes comparables. Lisez plus sur les pompes de Messner à la page 16.

➔ Pour mettre en valeur l'aspect ambiance de votre plan d'eau, vous pouvez opter pour **un éclairage basé sur la technologie DEL.** Le coût de l'énergie sera basse et vous créez une dimension supplémentaire. Les DEL ont en plus une longue durée de vie et vous ne devez pas souvent remplacer les lampes.



Sous les projecteurs spot Powerled Pond Technics

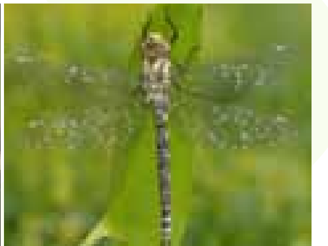


- consommation en énergie très basse
- aussi utilisable sur pied, dans ou en dehors de l'eau
- occupe peu d'espace
- à combiner avec le Passe-parois Multifonctionnel de Pond Technics

Adaptations spécifiquement pour les batraciens

La mare aux batraciens est un type de bassin spécifique. C'est un genre d'étang fortement apprécié par les gens qui adorent la nature. Il s'agît d'un plan d'eau petit ou grand, prévu comme refuge et lieu de reproduction pour les grenouilles, les crapauds, les tritons et d'autres animaux aquatiques menacés. Une telle pièce d'eau deviendra une réserve naturelle privée où on peut observer beaucoup soi-même.





Adaptations spécifiques pour les libellules

Les libellules ne constituent aucun danger pour nous et sont utiles comme consommateurs de grandes quantités de moustiques et mouches. L'étang idéal pour libellules est assez grand, est riche en plantes, contient de l'eau claire et de préférence il n'y a pas de poissons présents. Il se trouve de préférence à l'abri du vent, pour un meilleur micro-climat.

ASTUCE On peut aménager une mare aux batraciens et aux libellules d'une manière très facile et bon-marché. Lisez plus sur **www.etangplaisir.com**







Action ristourne



Messner moves water...

Avec une pompe Messner Eco-X2, vous amenez la technologie de pointe à basse consommation dans votre plan d'eau !
Profitez de cet action et renvoyez cette carte complétée *(voir côté dos)*

Conditions action:

- Cette offre est valable sur la série complète de pompes Messner Exo-X2
- Période de l'action: 01/03/2012 à 31/07/2012
- Valable jusqu'à épuisement des stocks
- Valable pour des consommateurs privés, uniquement en Belgique
- Uniquement valable avec bon d'achat original, code bar et données complètement remplies
- Une seul participation par client possible

Plus d'info sur **www.etangplaisir.com**

Action cadeau

20kg Clinopti Plus® GRATUITEMENT*



Un minéral actif pour plusieurs applications dans le bassin

➔ minéral filtrant pour les filtres multi-chambres
➔ parfait pour les lagunages
➔ substrat de croissance pour les plantes
➔ couvre-sol joli et utile
➔ très utile pour les aquariums

Conditions action:

- Période de l'action: 01/03/2012 à 31/08/2012
- Valable jusqu'à épuisement des stocks
- Valable pour des consommateurs privés, uniquement en Belgique
- Uniquement valable pour chaque 20me enregistrement et des données complètement remplies sur www.etangplaisir.com/gratuit
- Une seul participation par client possible

*** GRATUITEMENT 1 sac de 20kg du minéral filtrant Clinopti Plus® pour une valeur de 19,95€ TVA incl.**
Pour chaque 20me enregistrement sur www.etangplaisir.com/gratuit

Plus d'info sur **www.etangplaisir.com**





Action **ristourne**

€10 RETOUR

Renvoyez cette carte de réponse ensemble avec le ticket de caisse original (date d'achat à partir de 01/03/2012) et le code barres découpé de l'emballage, dans une lettre fermée avant le 31/7/2012 (date cachet postal) à :

Distri Pond SA
Action ristourne
Nikelaan 33
B-2430 Vorst-Laakdal



Nom:
Rue, n°:
Code postal, commune:
E-mail:
Téléphone:
Compte bancaire.:
BIC:
IBAN:

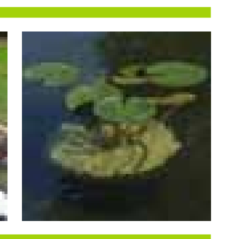
Date, signature:

Ces données seront utilisées pour le déroulement de cette action ristourne et seront intégrées automatiquement dans notre base de données utilisée pour des buts commerciaux. Les données ne seront pas transmises à des tiers. En vous inscrivant, vous donnez la permission utilisées vos données personnelles dans la manière décrite et pour le but décrit. Vous gardez le droit de suppression des informations vous concernant en écrivant à Distri Pond SA, Nikelaan 33, B-2430 Vorst-Laakdal. Alors, vos données seront uniquement utilisées pour le déroulement de cette action de ristourne.

Plus d'info sur **www.etangplaisir.com**

Action **cadeau**

20kg Clinopti Plus® GRATUITEMENT*



GRATUITEMENT 1 SAC DE 20KG

du minéral filtrant Clinopti Plus® pour une valeur de 19,95€ TVA incl.

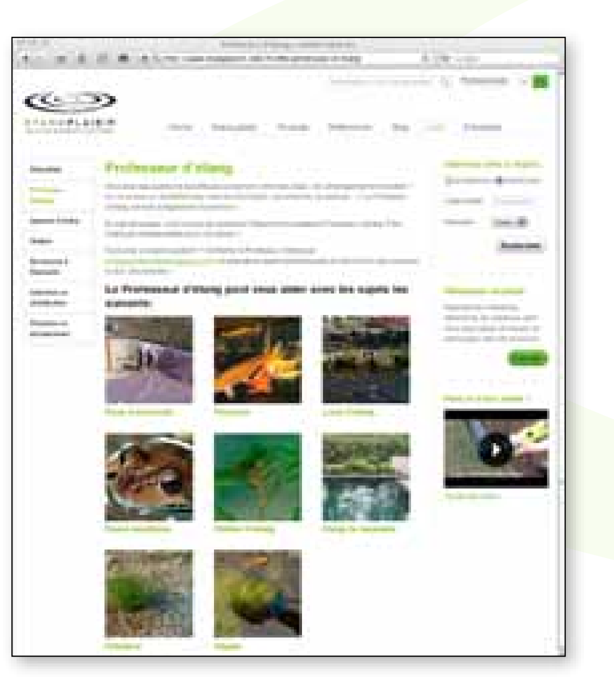
- Enregistrez-vous avec la code d'action **"Clinopti Plus"** sur www.etangplaisir.com/gratuit
- Chaque 20me registration reçoit GRATUITEMENT 1 sac de 20kg du minéral filtrant Clinopti Plus®



Plus d'info sur **www.etangplaisir.com**



Le Professeur d'étang



Vous avez des questions spécifiques concernant votre plan d'eau; de l'aménagement à l'entretien? Ou vous avez un problème avec l'eau de votre bassin, les poissons, les plantes,...? Le Professeur d'étang connaît probablement la solution!

Ce spécialiste expérimenté essayera de répondre à votre question le plus vite possible !
Contactez le Professeur d'étang par **professeuretang@etangplaisir.com** ou par le blog et les questions fréquentes sur **www.etangplaisir.com.**

- Pourquoi introduire des ides mélanotes dans l'étang?
- Beaucoup ou peu de soleil pour l'étang?
- Est-ce que un système UV fonctionne contre toutes les algues?
- ...

www.etangplaisir.com

Home Etang plaisir Produits Références Blog Info Entreprise

Des solutions durables pour un étang de plaisir

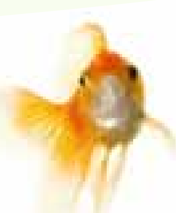
A la recherche d'un entrepreneur ou distributeur?

Regarder les résultats

Notre offre

Références en détail

A la recherche d'inspiration?



REMPLI D’INFORMATIONS CLAIRES SUR LES ÉTANGS

- de l’eau claire
- étang écologique
- les différent types de bassins
- informations sur les produits
- des astuces et conseils professionnels
- agenda d’étang
- plan pas à pas
- vidéos fonctionnelles
- des réalisations inspirantes
- références & indications du coût
- une fonction de recherche pratique pour trouver un entrepreneur fiable ou un point de vente dans votre région